

PERIODICO DE SEÑORAS Y SEÑORITAS.

CONTIENE LOS ÚLTIMOS FIGURINES ILUMINADOS DE LAS MODAS DE PARÍS, PATRONES DE TAMAÑO NATURAL, MODELOS DE TRABAJOS Á LA AGUJA, CROCHET, TAPICERÍAS EN COLORES, NOVELAS.—CRÓNICAS.—BELLAS ARTES.—MÚSICA, ETC., ETC.

SE PUBLICA EN LOS DÍAS 6, 14, 22 Y 30 DE CADA MES.

AÑO XLI.

MADRID, 30 DE MAYO DE 1882.

NÚM. 20.

SUMARIO.

1. Traje Pombal.—2 á 4. Cuello y puño de tul bordado.—5 y 6. Puño bordado.—7. Guarnición de falda.—8 y 9. Dos fichús de tul, encaje y cinta.—10. Zapatilla de felpa.—11. Zapatilla de raso.—12 á 14. Almohadón.—15. Dibujo de tapicería.—16 y 17. Traje para señoritas.—18. Traje azul pavo real.—19. Traje de recibir.—20 á 26. Trajes para niños.—27 á 30. Peinados varios.—31. Traje para niñas de 9 á 10 años.—32. Traje para niñas de 12 años.—33 y 34. Traje de recibir y de visitas.—35. Manteleta de siciliana y encaje.—36. Carrick de paño beige.—37. Traje de pañete broncado.—38. Traje de visitas.—39. Traje de recibir para señora joven.

Explicación de los grabados.—Tradiciones madrileñas: La calle de *Válgame Dios*: A la señorita D.^a A. P. de C., por don Fernando Soldevilla.—Proverbios musulmanes, por X.—Revista de Modas, por V. de Castellido.—Correspondencia, por D.^a Adela P.—Explicación del figurín iluminado.—Explicación de los dibujos para bordados.—Suelos.—Anuncios.

Traje Pombal.—Núm. 1.

Vestido corto de brocatel, fondo flor de melocoton, salpicado de rosas ó claveles, de raso sublime ó moaré liso glaseado, color de flor de melocoton y rosa, y encaje color de marfil. El delantero de la falda se compone de siete ú ocho volantes de encaje, puestos sobre fondo liso. Los *paniers* son de moaré ó raso liso, recogidos por detras bajo la banda igual, que cae sobre la falda, la cual es de brocatel, como el corpiño de punta, escotado en redondo ó en cuadro, con mangas hasta el codo y guarnición de encaje. Un fichú grande de encaje cubre los hombros, cruza por delante y forma por detras un lazo de encaje, que va mezclado con el *pouf* liso.

Este traje es á propósito para concierto, banquete, *soirée*, ceremonia nupcial y otras circunstancias análogas.

Cuello y puño de tul bordado.—Núms. 2 á 4.

El dibujo 2 representa una parte del bordado del cuello y del puño, de tamaño natural. Se marcan los contornos con algodón, despues de haber puesto bajo un pedazo de tul blanco



una tira de linon crudo, y se les borda al cordoncillo y pasado con algodón crudo. Se recorta despues el linon por fuera de los contornos, como indica el dibujo. El cuello tiene 60 centímetros, y cada manga, 28 centímetros de largo. En los ángulos del cuello se forma una pinza y se corta el resto de la tela por el revers. Se fija luégo su borde superior entre las dos telas de un cuello de 43 centímetros de largo y 3 centímetros de ancho. Se juntan los lados trasversales del puño, y se une éste á una tirita.

Puño bordado.
Núms. 5 y 6.

Para ejecutar este puño, se pasan á un pedazo de linon crudo los contornos del dibujo 6, que representa el bordado del puño de tamaño natural. Se marcan los contornos con algodón; se hacen las barretas, reuniendo las diferentes partes del dibujo, y se ejecuta el bordado, al punto de cordoncillo, con algodón crudo. Por fuera de los contornos se corta el linon, y se pega el puño entre las dos telas de una tira de nansuk. Se puede ejecutar este bordado sobre varias telas, como cachemir, raso maravilloso, *surah*, lienzo, percal, etc., para adornos de vestidos ó de corpiños.

Guarnición de falda.
Núm. 7.

Esta guarnición pertenece al vestido de desposada representado por los dibujos 20 y 21 del número 15 de LA MODA ELEGANTE. Véase su explicación en la hoja de patrones correspondiente al mismo número.

Dos fichús de tul, encaje y cinta.
Núms. 8 y 9.

Núm. 8. Para este fichú se corta un pedazo de tul crespado de 140 centímetros de largo por 30 de ancho; se redondea uno de sus lados, y se adorna el fichú con un encaje de 5 centímetros de ancho. Se hará de modo que la parte del centro del fichú vaya doblada sobre el borde superior hacia fuera,



**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

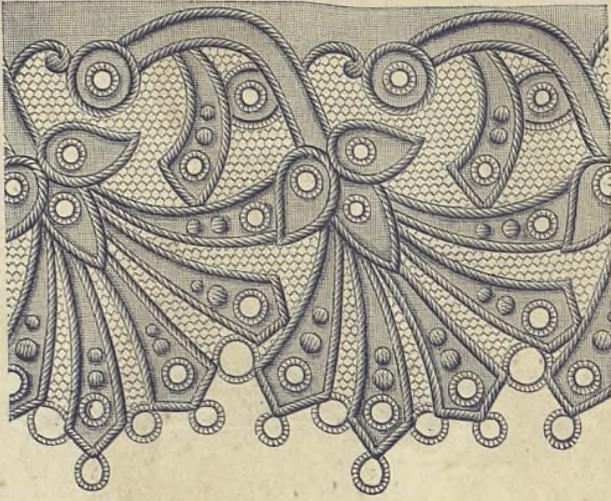
Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales. Cualquier reproducción no autorizada por esta institución, está sujeto a una reclamación legal.

nota legal

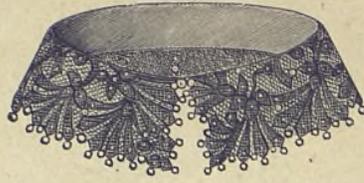


Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental
Oficina del Historiador



2.—Bordado del cuello de tul. (Véanse los dibujos 2 y 4.)



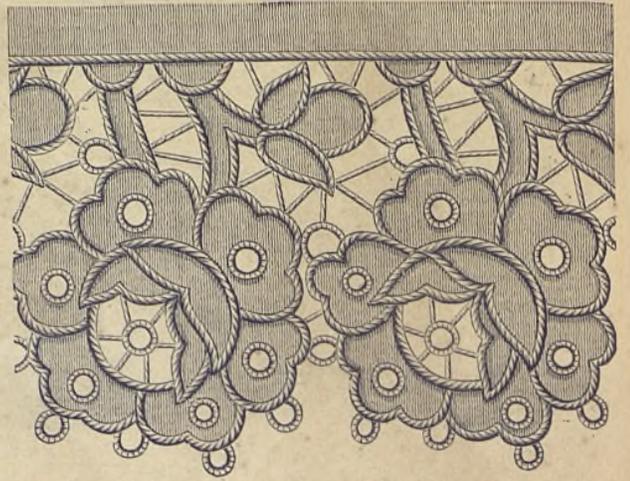
3.—Cuello de tul bordado. (Véanse los dibujos 2 y 4.)

Zapatilla de felpa.—Núm. 10.

Es de felpa color de aceituna, bordada, como indica el dibujo, con cuentas de oro. El interior de la zapatilla y el talon van forrados de raso encarnado. El contorno de la pala va adornado con un galon de seda amarilla y felpilla color de aceituna, atravesado por un hilo de oro.

Zapatilla de raso.—Núm. 11.

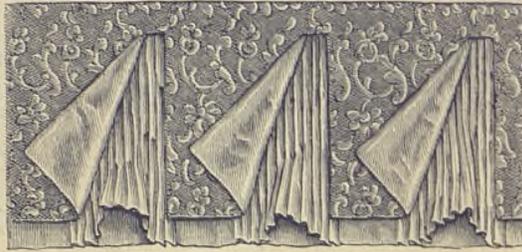
De raso azul pálido, con suela levantada hacia arriba, como indica el dibujo. Tacon Luis XV, cubierto de raso. Los adornos de la zapatilla se componen de cordones de cuentas granate y hojas aplicadas.



6.—Bordado del puño. (Véase el dibujo 5.)



8.—Fichú de tul, encaje y cinta.



7.—Guarnicion de falda.



9.—Fichú de tul, encaje y cinta.



10.—Zapatilla de felpa.



11.—Zapatilla de raso.

sobre un ancho de 3 centímetros. El pico que queda libre va dispuesto en forma de chorrera, y adornado, como indica el dibujo, con cintas de moaré color de rosa pálido, de 3 y 6 centímetros de ancho.

Núm. 9. Para este fichú se corta un pedazo de 32 centímetros de ancho por 110 centímetros de largo, y se redondean las extremidades. El contorno del tul va adornado con un encaje crema de 7 centímetros. Se hace en el tul un pliegue, como indica el dibujo, y se pliega el fichú en medio, por detras, á una anchura de 3 centímetros, dirigiendo los pliegues hacia arriba. Estos pliegues van fijados bajo un lazo de cinta color de malva, de 4 centímetros de ancho. Uno de los picos del fichú va plegado. Sobre estos pliegues se pone un lazo de cinta de raso color de malva. El otro pico va bullonado.

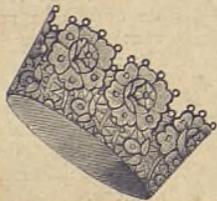


12.—Almohadon (bordado albanés).

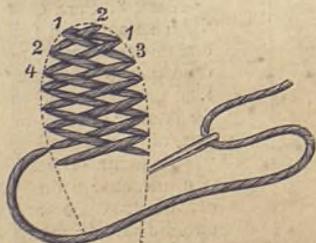
Para éstas se toma un pedazo de tul, que se borda con cuentas negras, granate y bronce, con felpilla granate é hilo de oro. El contorno de la zapatilla va ribeteado de un cordon de felpilla granate é hilo de oro. La pala se adorna con un encaje de color, cuya costura va cubierta con tres hojas, terminadas en cuentas gruesas.

Almohadon (bordado albanés). Núms. 12 á 14.

Fondo de raso amarillo. Bordado albanés hecho con sedas de diferentes colores. Para ejecutar este bordado se pasan á la tela los contornos del dibujo 13, y se extiende el raso en un telar. Se principia el bordado por la punta de una hoja (véase el detalle del borda-



5.—Puño bordado. (Véase el dibujo 6.)



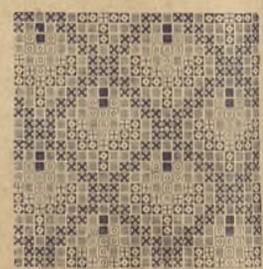
14.—Detalle del bordado albanés. (Véase el dibujo 12.)



13.—Cuarta parte del almohadon de bordado albanés. (Véase el dibujo 12.)



4.—Puño que acompaña al cuello de tul bordado. (Véanse los dibujos 2 y 3.)



15.—Dibujo de tapicería.

Explicacion de los signos: ■ negro; X moda oscuro; □ moda claro; ⊞ encarnado oscuro; ⊞ encarnado claro.



16 y 17.—Traje para señoritas. Espalda y delantero.



18.—Traje azul pavo real.

19.—Traje de recibir.



20.—Traje para niños de 4 á 5 años. Espalda.

22.—Traje marinero para niños de 6 á 10 años.

23.—Pardésús marino.

24.—Traje de marino.

25.—Traje para niños de 6 á 8 años. Espalda.

26.—Traje para niños de 6 á 8 años. Delantero.

21.—Traje para niños de 4 á 5 años. Delantero.

do, dibujo 14). Se dirige la aguja ensartada sobre el lado derecho del contorno, en el paraje marcado 1. Se hace de derecha á izquierda el punto 1; se pasa la aguja al paraje marcado 2, sobre el lado derecho del contorno, y se termina el punto 2, que forma una cruz prolongada. Se dirige la aguja por encima de la tela, al paraje 1, sobre el lado izquierdo del contorno; se clava la aguja en el paraje marcado 3 del lado derecho del contorno, y se la dirige de nuevo al paraje marcado 1. Se forma, clavando la aguja á la izquierda, el punto 4, y se continúa la labor del mismo



27.—Peinado para señoras jóvenes.



28.—Peinado de teatro ó soirée.

modo, formando unos puntos de cruz. Para los arabescos del centro se toma seda encarnada, y para los de los ángulos, seda reseda, y se ejecuta el resto del bordado con seda marron claro, marron oscuro y color aceituna. Todos los arabescos van rodeados de un cordoncillo de oro, que se continúa para formar las ramas y los tallos. El almohadon va ademas adornado de unos bullones de felpa color de vino de Burdeos, que se juntan, como indica el dibujo, con cordones gruesos de oro.



33 y 34.—Traje de recibir y de visitas. Delantero y espalda.



31.—Traje para niñas de 9 á 10 años.



32.—Traje para niñas de 12 años.



35.—Manteleta de siciliana y encaje.

36.—Carrick de paño beige.

37.—Traje de panete bronceado.

nilla, formando sobrefalda. Corpiño alto de la misma tela, con cuellecito recto y manga ajustada.

Traje azul pavo real.—Núm. 18.

Es de terciopelo, muselina y raso. Falda de terciopelo dentado en el borde inferior, sobre tableado de raso. Sobrefalda de raso y terciopelo. Corpiño de terciopelo, en punta, con cuello de raso, y manga dentada, con cartera de raso.

Traje de recibir.—Núm. 19.

Es de raso de verano y terciopelo granate. Falda con



29.—Peinado de banquete.

Dibujo de tapicería.—Núm. 15.

Se le ejecuta al punto de cruz con lanas de los colores que indica el dibujo.

Traje para señoritas.—Núms. 16 y 17.

Es de faya color de musgo y lanilla fondo musgo y florecillas variadas. Falda de faya, adornada en el borde inferior con un ajaretado y una guarnicion rizada. Banda de la



30.—Peinado para señoritas.



38.—Traje de visitas.

39.—Traje de recibir para señora joven.

cuatro volantes tableados y dentados. Polonesa de terciopelo, abierta sobre un chaleco largo de raso, con solapas plegadas. Banda de raso, pasada sobre las caderas. Mangas con carteras de terciopelo.

Trajes para niños.—Núms. 20 á 26.

Núms. 20 y 21. *Traje para niños de 4 á 5 años.* Es de lana negra, azul marino, ó blanco crema. Falda plegada, muy ancha, sujeta con una hebilla. Blusa de lo mismo. Puños y cuello de lienzo del mismo color. Camiseta listada.

Núm. 22. *Traje marinero para niños de 6 á 10 años.* Es de cheviot marino. Pantalón largo, bastante ajustado en las rodillas y muy ancho por abajo. Blusa marina, sin más adorno que un lazo de cinta y el cordón blanco, con pito y cuchillito en la extremidad.

Núm. 23. *Pardesús marino*, con correas y botones en la espalda. Este pardesús corto es de pañete.

Núm. 24. *Traje de marino.* Chaquetón largo y cruzado. Anclas bordadas en el cuello. Cordon blanco. Pantalón largo. Gorra de marina, con visera y ancla bordada. Este traje es á propósito para niños de 10 á 12 años.

Núms. 25 y 26. *Trajes para niños de 6 á 8 años.* La blusa es igual que la del traje núms. 20 y 21. El pantalón llega hasta las rodillas.

Peinados varios.—Núms. 27 á 30.

Núm. 27. *Peinado para señoras jóvenes.* Cabello levantado por los lados en raíces rectas. Fleco rizado sobre la frente. Rodete de rulos y torzales.

Núm. 28. *Peinado de teatro ó soirée.* Cabello levantado por delante, en raíces rectas. Rodete formado de una trenza ancha y corta, formando bucles.

Núm. 29. *Peinado de banquete.* Cabello levantado por delante y por los lados en raíces rectas. Rodete formado de torzales ligeros, que forman sobre el cuello unos bucles ligeros.

Núm. 30. *Peinado para señoritas.* Fleco rizado. Bandó en raíces rectas, formado de un lazo de cabellos y cocas, que dejan descubierta la nuca.

Traje para niñas de 9 á 10 años.—Núm. 31.

El delantero va abierto, en punta muy prolongada, sobre un chaleco plegado, con una solapa ancha bordada. Dos paños añadidos forman aldetas, y por detras un plegado, también añadido, los reúne, y baja hasta el borde inferior de la falda. Esta va guarnecida en la parte inferior con un bordado y un tableado.

Traje para niñas de 12 años.—Núm. 32.

Se compone de falda, guarnecida de un bullon, con un volante fruncido y un tableado, y una polonesa, ambas de lanilla azul marino. La polonesa forma dientes ú ondas, y se abrocha por delante, con unas ondas cruzadas, que se abrochan alternativamente á derecha y á izquierda. Una banda dentada va recogida en el lado izquierdo y cae en el derecho.

Traje de recibir y de visitas.—Núms. 33 y 34.

Este traje es de raso negro de verano, con bordados de azabache. Falda bordada de azabache, adornada en el bajo con un rizado grueso, puesto sobre un tableado ancho de la misma tela. En la parte superior se repite el mismo tableado, que se dobla hácia dentro. Un corpiño Directorio un poco abierto, con solapas recortadas y adornadas de bordado de azabache, cruza sobre el pecho con dos hileras de botones. Mangas con carteras bordadas.

Manteleta de siciliana y encaje.—Núm. 35.

El delantero forma dos picos muy largos, ribeteados de encaje rizado, que suben hasta el escote y la sisa. Despues de haber pasado sobre el brazo, la manteleta va levantada por detras bajo un lazo de raso.

Carriek de paño beige.—Núm. 36.

El primer cuerpo de esta confeccion, que forma esclavina, lleva un cuello doble vuelto. La falda es redonda, cae derecha por delante, y va plegada en los lados, formando un pliegue grueso por detras.

Traje de pañete bronceado.—Núm. 37.

El corpiño forma por delante una punta larga redondeada, y va abrochado con botoncitos dorados. Cuellecito cubierto de un galon de seda. La túnica va recogida por los lados y forma por detras un *poof* bastante voluminoso, de donde sale un lazo con muchas cocas. La falda va dispuesta en pliegues huecos por su parte superior, y termina en cuatro volantes tableados.

Traje de visitas.—Núm. 38.

Es de cachemir, raso liso y raso listado de moaré. La polonesa va abierta por delante sobre un peto que forma chaleco y va guarnecido de encaje. La falda es lisa por debajo, y va cubierta de tableados separados, fruncidos en su extremidad inferior; termina en un tableadito. Delantal grande de Pequín, con listas verticales. Capota de encaje, adornada con rosas y hojas.

Traje de recibir para señora joven.—Núm. 39.

El corpiño termina en punta y va ribeteado de un bullon de encaje y un volante. Un fichú de encaje, fruncido en el escote, cubre los hombros. Una banda estrecha va anudada bajo el fichú. La falda forma pliegues huecos en su parte superior, va fruncida en medio, lleva despues dos bullones, y, finalmente, un volante tableado muy ancho.

TRADICIONES MADRILEÑAS.

LA CALLE DE «VÁLGAME DIOS».

Á LA SEÑORA DOÑA A. P. DE C.

Corrían los últimos años del reinado de Felipe II.

Era una noche de invierno, nebulosa y fría, como la conciencia y el corazón de aquel austero Monarca, á quien los católicos apellidaban el sosten de la cristiandad, y los protestantes, el demonio del Mediodía.

Soplaba con fuerza el viento del Norte por las tortuosas y oscuras calles de la coronada villa, arrastrando en sus

alas algunas pardas nubes, á través de las cuales divisábanse apénas, pálidas y tristes, las estrellas, como si por infinito número de negras gasas estuviesen cubiertas.

La soledad era completa; el silencio, profundo, interrumpido sólo por el gemido del viento al rasgarse, chocando contra las esquinas de los vetustos edificios, ó por el áspero rechinar de enmohecida veleta, que, como centinela de la muerte, en lo alto de escueta y solitaria torre estuviese colocada.

«Algún rayo siniestro, de luz rojiza, lanzado por agonizante farolillo, que alumbraba una imágen, daba colorido más sombrío á esta noche terrible, que parecia dispuesta para meditar traiciones y ejecutar crímenes, y entre cuyas tinieblas asemejábase la capital de las Españas á una lúgubre ciudad de muertos, á un sepulcro donde yacieran enterradas todas las esperanzas de la vida.

No duró, sin embargo, mucho soledad tan completa. De la antigua calle de Majaderitos, que ya entonces empezaba á llamarse de las Carretas, desembocaron dos hombres, mejor dicho, dos sombras, tan silenciosa y rápidamente se deslizaban, y entrando en la de Atocha, torcieron á su derecha y se dirigieron resueltamente al convento de Santo Tomás.

Elevábase éste, severo y majestuoso, sobre las numerosas casas á la malicia construidas en derredor suyo, dibujando su silueta gigantesca y negra sobre el negro fondo de la noche. Había sido edificado hacia pocos años (1583), á instancias del venerable Fr. Diego de Chaves, y sus monjes tenían fama de austeros y devotos, y principalmente de íntegros y rigurosos en el tribunal de la penitencia, hasta el punto de estarles encomendados los auxilios espirituales de los sentenciados por la Inquisición; por cuya causa eran tenidos en mucho por la devota corte del más devoto rey de las Españas.

Llegaron los dos embozados á la puerta del convento, y asiendo uno del pesado aldabon que de ella pendía, dió tres fuertes y sonoros golpes, que retumbaron cavernosos en las extensas bóvedas del edificio, como si fuesen la voz de la muerte que retumbase en el interior de una tumba.

No se hizo esperar mucho la respuesta. Abrióse un pequeño postigo que en el porton había, y asomando una abultada y redonda cabeza, verdadera cabeza de orondo lego,

—¿Qué desea, hermano?—dijo con voz soñolienta y despacible.

—Ver al padre Prior—respondió con tono breve é imperioso uno de los embozados.

—Es imposible—replicó el lego;—acaba de recogerse y....

—Es necesario—le interrumpió el que hasta entonces había guardado silencio.—Se trata de la salvación de un alma. Una persona está espirando, y sólo con el Prior de este convento ha de confesarse. Id á avisarle pronto.

—¡Todo sea por nuestro santo Padre San Francisco!—repuso el intonso;—y conociendo, por el tono del que hablaba, que no había lugar á réplica, se dirigió á dar parte al Prior.

Hallábase éste retirado en su celda, entregado á sus estudios y meditaciones, cuando el lego, refunfuñando y haciendo comentarios acerca de lo intempestivo de la hora, le comunicó la petición de los dos desconocidos. Recibióla el venerable monje con apacible calma; y conociendo el disgusto del lego, con entonación enérgica al par que cariñosa le dijo:

—Tenga paciencia, hermano, y cumpla con más gusto la voluntad de Dios; que para consolar á los tristes vivimos, y para dar auxilios á los menesterosos cruzamos la tierra, donde tan pocas son las dichas, y en número tan grande las desventuras.

Nada replicó el lego á las sublimes y caritativas frases del Prior; y aunque disgustado, porque en su excursión había de acompañarle, según era costumbre, se dirigió á la puerta para anunciar á los embozados que Su Paternidad se estaba preparando para seguirles.

Digamos, sin embargo, que no era sólo el temor á la crudeza de la noche lo que hacia que el lego no viese con buenos ojos la salida del convento á tan altas horas; era, además, que la catadura de los dos hombres habíale parecido sospechosa, y estaba convencido de que su misión caritativa había de acarrearle algún disgusto; así es que, aunque nada dijo al Prior, porque comprendió que habría sido inútil, quiso prepararse, y al efecto dirigióse á un extremo del claustro, donde, según costumbre, se depositaban los cuerpos de los que habían fallecido durante el día, y dirigiéndose á uno, que en el mundo debió ser caballero, apoderóse de la espada que al costado tenía, y guardándola bajo sus hábitos, se dispuso á seguir al Prior, que en aquel instante descendía por la escalera, ya dispuesto para ir á cumplir lo que su sagrada misión le ordenaba.

Llegaron á la puerta, abrió el lego, pasó el fraile, cerró otro hermano que tras él venía, y ya en la calle, saludó el Prior á los embozados, y con voz humilde y cariñosa les dijo:

—Guiad.

Subiéronse el embozo los desconocidos; caláronse la capucha los frailes, y mudos, sombríos y misteriosos como fantasmas, los primeros delante, detras los segundos, emprendieron su marcha por el mismo camino que aquéllos habían traído.

La noche continuaba pavorosa y terrible; el frío, intenso; el vendaval, potente; pero nada arredraba á aquellos hombres, á un mismo fin encaminados: los unos, en cumplimiento de obligación sagrada; los otros, en consecución de misterioso y criminal intento.

Sin duda adivinando esto, una vieja, que desde un pequeño ventanillo los vió cruzar como funestas sombras, exclamó, adelantando una parodia á lo que años despues había de decir Villamediana, refiriéndose al Marqués de Siete Iglesias:

«¿ Frailes y caballeros todos juntos?
De diablos deben ser estos asuntos.»

Siguieron nuestros cuatro personajes, siempre silencio-

so, su acompasada marcha; cruzaron en todo lo largo la calle de las Carretas; llegaron á la Puerta del Sol, entonces casi despoblada; tomaron á la derecha, hácia el campo, y al pasar los Caños de Alcalá, los dos embozados se volvieron rápidamente, y se abalanzaron sobre los monjes.

No opuso el Prior resistencia alguna á tan brusco ataque; pero el lego, que, sin duda, no estaba tan enterado como aquél de las máximas cristianas, requirió la espada que había tomado de la caja del muerto, y probó al que le atacaba que antes de monje había sido hombre, y que si en las órdenes monásticas era lego, no lo era tanto en el manejo de las armas.

Entre tanto, el otro desconocido había atado y amordazado al Prior, precaución por cierto bien inútil, y haciéndole marchar delante, le encaminó hácia la izquierda, por entre los barrancos y lodazales que á esta parte del camino se extendían.

Dejemos al lego luchando valerosamente con su incógnito adversario, y sigamos al otro embozado hasta ver adónde conduce al atónito é inofensivo Prior.

Siempre caminando en silencio, el uno al lado del otro, por angostas y tortuosas veredas, atravesando charcos y cenagales, sufriendo el azote del viento, que silbaba con furia, como si la atmósfera estuviese poblada de serpientes, llegaron por fin á una estrecha hondonada, y en ella, y en una excavación practicada en uno de sus lados, encontráse la conmovida mirada del monje con el siguiente cuadro: en un rincón del antro, que tal nombre merecía, sobre informe montón de paja y mastranzos, yacía una mujer, y á la turbia claridad que despedía una ahumada linterna, colocada en un pequeño nicho excavado en el muro, se veía que aquella mujer era hermosa: sus blondos y abundantes cabellos caían en desórden sobre sus hombros como una lluvia de oro en un campo de nieve; sus ojos, grandes, transparentes, claros como la luz del alba, aparecían más hermosos á través de las lágrimas que los empañaban, á la manera que los rayos solares son más brillantes á través de las gotas de agua que hay en la atmósfera; sus labios, secos entonces por la fiebre, aparecían, no obstante, rojos como claveles, aunque bien se adivinaba, al mirarlos, que, si siempre habían sido fuente inagotable de cariñosas sonrisas, eran en aquellos momentos abundante manantial de suspiros. Todo su ser, en fin, expresaba á la par la hermosura y el sufrimiento, la grandeza y la desgracia. No hubiera podido decirse á primera vista si era un alma que se elevaba ó un ángel que caía.

Sin embargo, entre sus brazos oprime con ansia un objeto misterioso, que, envuelto entre los miserables harapos que le cobijan, apénas se divisa; en él posa la joven, con amor infinito, sus labios, y despues exclama: «¡Hijo de mi alma!»

Ya no hay duda: aquella mujer era una madre, y una madre desgraciada.

Apénas llegados á tan misterioso sitio el fraile y su guía, éste dijo al monje, quitándole la mordaza de la boca y las ligaduras de las manos:

—Confesad á esa mujer, que debe morir dentro de breves instantes, y bautizad á ese niño, que ha de correr la misma suerte.

—No será mientras yo tenga un átomo de vida—contestó el fraile.

—Monje imbécil—replicó el misterioso personaje—¿piensas que te he traído hasta este sitio para dejarte marchar sin cumplir mi designio? Obedece pronto; que de tí me ocuparé despues.

Insistió el fraile en su negativa; pero, comprendiendo que eran inútiles sus esfuerzos y que aquel hombre desalmado estaba dispuesto á llevar á cabo sus amenazas, aun prescindiendo de los auxilios religiosos, confesó á la madre y bautizó al inocente niño.

No bien había acabado de cumplir su cometido, cuando el amenazador implacable se abalanzó á la joven, blandiendo en su diestra un puñal agudísimo.

—¡Válgame Dios!—exclamó la desdichada al ver vibrar sobre su cabeza el arma terrible.

Pero no llegó á herirla. Como enviado del cielo, en aquel instante apareció el lego en la puerta de la caverna, y descargando un furibundo golpe, con la espada que en la mano traía, sobre el despiadado asesino, le derribó en tierra, privado de sentido.

—¡Alabados sean los designios del Señor!—murmuró el fraile; y como ya empezase á clarear la luz del día, mandó al lego á la población por una litera en que conducir á aquella desgraciada y á su hijo á sitio hospitalario y seguro, como lo hizo, teniéndoles de allí adelante bajo su protección, sin que nadie más que él supiese la historia que había dado margen á tan misterioso suceso.

El sitio en que ocurrió llamóse desde entonces el barranco de ¡Válgame Dios!, y más adelante, en los ensanches sucesivos de la villa, fundóse en él la calle que aun en nuestros días se conoce por el mismo nombre de ¡Válgame Dios!

FERNANDO SOLDEVILLA.

PROVERBIOS MUSULMANES.

LA memoria desempeña un gran papel en las costumbres de los musulmanes que pertenecen á las capas inferiores de la sociedad: esta facultad, maravillosamente desarrollada en ellos, es la que hace el gasto en todas las conversaciones.

Se ha observado que los indígenas de África que profesan la religion musulmana se asimilan con rara facilidad cuanto oyen, y singularmente aquello que les llama la atención. Así es como llegan á operar en su cerebro una especie de clasificación, que les permite alimentar sus diálogos, casi exclusivamente, con proverbios.

Hé aquí algunos de los más usados: —La tierra es un contrato en que los hombres virtuosos salen ganando el paraíso.

—Disipa tu pena; esta noche no sabes todavía lo que te sucederá mañana.
 —Este mundo no es más que la antesala del otro.
 —El que hoy engorda, enflaquece mañana; el que eleva su vuelo por los aires, está muy expuesto á caer al suelo.
 —Enfrente de tí, tu amigo es un espejo; detras de tí, es un par de tijeras.
 —¿Qué efecto quereis que produzca una viola en la grupa de un camello?
 —Las palabras que se dicen por la noche son de mante-ca; en cuanto luce el sol, se derriten.
 —La ignorancia hace dos veces el camino.
 —Acuéstate con tu cólera si no quieres acostarte con tu remordimiento.
 —Tener muchos amigos es como no tener ninguno.
 —Tu enemigo no será jamás un amigo sincero, como el salvado no será nunca harina.
 —La mirada de un enemigo se reconoce en la alegría que expresa cuando eres desgraciado.
 —Si eres detestado por una mujer, con una tela de araña sabrá levantar delante de tí una muralla de hierro.
 —Todo escarabajo es bello como una gacela á los ojos de su madre.
 —Camina con sandalias hasta que Dios te procure mejor calzado.
 —Come cebolla durante un año, y comerás miel todo el resto de tu vida.
 —La medianía con la paz del corazon, vale más que la opulencia con la intranquilidad.
 —Vive sobriamente, y serás rico como un rey.
 —La palabra que retienes entre tus labios es tu esclava; la que dejas escapar fuera de propósito es tu dueña.
 —Todos los que llevan garras no son leones.
 —El arbusto que da las rosas da tambien las espinas.
 —El fuego deja siempre ceniza.

X.



REVISTA DE MODAS.

Paris, 24 de Mayo.

Tan luégo como la estacion lo permita, se verá aumentar el número de confecciones de gasa de seda brochada ó de gasa con aplicaciones de terciopelo: fichús grandes, mantelitas, elegantes paletós largos, llamados pellizas: tales serán los *pardesús* de este verano.

He visto una de las pellizas á que me refiero, confeccionada en una de las primeras casas de París, que era de una gasa negra, con dibujos de terciopelo, representando huevos de color de oro rodeados de negro. Esta pelliza, larga, medio abierta por delante y hendida por detras, para no cubrir completamente el vestido, llevaba un forro de raso maravilloso, de cuadros amarillos y negros, que componia el más lindo de los transparentes. Los adornos consistian en rizados de encaje negro puestos á profusion.

Otra confeccion, hecha en la misma casa, era una especie de visita corta, con manga india, de una tela llamada *siciliana-velo*, ligera, brillante y flexible á la vez, y ménos ordinaria que la seda. Iba adornada de una magnífica pasamanería de azabache, ribeteada de un flequito. Forro de color. Cuello recto y alto.

Un vestido de verano, de igual precedencia, era de *surah* color *turquesa* y terciopelo azul del lago. Falda muy graciosa, estrecha sin ser *estirada*, y guarnecida de un estrecho volante de terciopelo, medio velado por un encaje de Chantilly. Este vestido no llevaba ni *pouf*, ni *paniers*, sino simplemente una banda de *surah* color turquesa, adornada de un bordado recortado color crema, echada sobre la falda y recogida varias veces. Corpiño con chorrera de encaje, sobre un peto bordado, con aldetta corta por delante y ahuecada por detras. Manga semi-larga, ahuecada en la sisa y guarnecida de una cartera bordada.—Todas las mangas, casi sin excepcion, llegan sólo á medio brazo ó á las tres cuartas partes del brazo, todo lo más. Así es que los guantes largos son indispensables.

Los vestidos negros, que están siempre en mayoría en todas las estaciones, se hacen, para verano, de raso maravilloso, de bengalina, de faya ligera, de velo sobre *surah* y otras telas análogas. Se les adorna con encajes negros mezclados de azabache y con tiras de tul negro bordado al plumétis, graduadas de altura, segun el objeto á que se les destine. Se llevan tambien con estos vestidos muchos petos y chalecos, unos bordados y los otros plegados y de color que resalte, pero armonioso.

Se llevarán cinturones de cinta, que principiarán en el ladito del corpiño y se anudarán por delante, sobre todo en las polonesas, para figurar la punta de un corpiño. Se llevarán tambien lazos mezclados, en medio de los cuales se destacará una joya artística, ó una simple hebilla de metal. Eh algunos cuerpos los adornos figurarán un corselillo.

Se llevan ya muchas chorreras de encaje blanco y ramos de flores en el costado ó en la cintura, y algunas veces una guirnalda ligera en el encaje del escote.

En materia de joyas, se ve mucho azabache, en collares artísticos, cruces *abaciales*, etc., así como corbatas de encaje fijadas por delante ó en el costado con una joya.

Los sombreros toman todas las formas imaginables y son de todas las dimensiones: grandes, medianos, pequeños, muy pequeños, á gusto de todo el mundo; sombreros Chevreuse, calesas, *yankees*, capotas; pero yo creo que esta última forma es la que dominará durante algun tiempo. Más que ningun otro, es el sombrero esencialmente parisiense.

Para señoritas, el que más se lleva es el sombrero de paja grande, con alas levantadas y adornado con unos ramos grandes de flores ó con una banda de seda floja, ó bien con plumas sombreadas, que es el adorno preferido.

Las alas de estos sombreros grandes se levantan lo mismo á la derecha que á la izquierda, por delante ó por detras, segun la fisonomía de la persona que haya de llevarlo.

El sombrero que más se usa para señoritas jóvenes, además de la capota, es el *yankee*, con *ajaretados* de *surah* ligero y guirnalda de flores, muy cargada alrededor de la copa; pero no puede llevarse este sombrero sino con un traje muy elegante. Se le hace de varias dimensiones, con fondo en forma de cono truncado ó redondo y alas más ó ménos exageradas. Los más elegantes son de paja color crema y flores de colores vivos.

El sombrero *yankee*, de dimensiones medianas, con alas pequeñas, levantadas por delante, sienta muy bien á las personas que se rizan los cabellos de la frente. Es un sombrero de buen gusto, que no traspasa los límites de la moderacion, siendo como un término medio entre el sombrero grande y la capota. Las personas que no llevan los cabellos rizados en la frente ponen á este sombrero una guarnicion fruncida debajo del ala. Las bridas, fijadas por detras, se atan en el costado. A la derecha, un *mazo* de rosas encarnadas ú otras flores.

Se hacen, para las señoritas y para los trajes de campo, unos confortantes de hilo blanco, del largo de 4 á 6 botones, por cuyo punto se pasa una cinta de color igual al del vestido, lo que constituye la *novedad* de la estacion en este género. Se hacen asimismo confortantes de malla de seda de colores claros, como crema, crudo y blanco.

V. DE CASTELFIDO.

CORRESPONDENCIA (1).

SRA. D.^a M. S. DE CH.—Para quitar las manchas de barro, basta casi siempre lavarlas con agua clara. Si no desaparecen así, se hace uso de una yema de huevo desleida en una pequeña cantidad de agua tibia, lavando con esta mezcla la parte manchada.

Á UNA JÓVEN.—Para calle y paseo se llevará zapato negro á la inglesa: en verano es preferido este calzado, y más elegante que la bota.

La esencia más de moda, por el momento, es el *Champaka*.

SRA. D.^a U. A.—Para luto de padres se lleva, efectivamente, manto, pero no largo, sino hasta la cintura, con velo tupido del mismo largo, poco ménos que el manto. Si la señorita más jóven está ya de largo, debe llevarle lo mismo que sus hermanas; pero si estuviere de corto, debe llevar sombrero de crespón, de rigoroso luto.

Á RITA L. G.—El estuco no se usa más que para dormitorios, cuartos de baños, etc., etc.; pero en una habitacion de recibir, por modesta que sea, no procede de manera alguna. Elija un papel unido, azul pálido, ó bien fondo claro, con dibujos ó flores azules.

En el número anterior tuve el gusto de contestar á su consulta relativa al luto de la niña: le añadiré, sin embargo, que, si ha de continuar llevándolo, puede perfectamente poner los encajes en esos trajes.

Á IRIS.—Hé aqui la fórmula de una excelente pasta para la belleza de las manos: almendras amargas mondadas, 12 onzas; harina de arroz, 7 onzas; idem de habas, 3 onzas; polvos de lirio de Florencia, una onza; carbonato de potasa, reducido á polvo muy fino, cuatro dracmas; esencia de jazmin, 3 onzas; aceite esencial de Rodas, dos gotas.

Despues de lavadas las almendras y separadas de su pellicula, se trituran en un mortero de mármol: así que van formando una pasta homogénea, se añaden poco á poco la harina de arroz, la de habas, y los polvos de lirio. Luégo de bien batida la mezcla, se disuelve el carbonato de potasa en un poco de agua de rosas, vertiéndolo sobre la pasta, que hay que batir otra vez. En seguida se añaden, á pequeñas dosis, las esencias, y bátese una última vez. Téngase en un tarro de porcelana, con su tapon. Esta pasta se emplea como si fuese un jabón.

SRA. D.^a B. R., *Burgos*.—El sombrero Rembrandt se llevará este verano, adornado tal como V. dice.

El traje de gro negro se lleva adornado con blonda española; pero es de uso poco general, y ménos aún en verano.

SRA. D.^a R. A. DE L., *Murcia*.—Harémos todo lo posible para dar el modelo que desea. Pero nada le impide emplear, para la falda, el verdadero encaje de Chantilly, como verá en el figurin que acompaña á nuestro núm. 17, correspondiente al 6 del actual. En cuanto al corpiño, puede hacerlo de seda ligera, guarnecido de encaje.—La polonesa estará bien como dice.—El vestido de granadina puede rehacerlo, guiándose por los dibujos 44 y 45 de nuestro número 18, correspondiente al 14 del presente mes. Hará el corpiño semi-abierto y las mangas hasta el codo, sin forrar la granadina.

SRTA. D.^a R. S., *Lugo*.—El corpiño es poco escotado y va rodeado en el escote de una tira doble, sobre la cual se frunce la tela ligera sobre el pecho. Los fruncidos deberán ser muy espesos en la cintura, que es redonda y con cinturón.

SRA. D.^a E. H. DE R., *Málaga*.—Gracias por su complaciente carta; pero ha llegado un poco tarde. El periódico estaba ya en prensa.—El vestido de una sola tela es preferible; el lazo grande hace pesado, y no produce buen efecto colocado como indica.—Estará bien ese paletó.

SRTA. D.^a L. B., *Palencia*.—Estará muy bien la combinacion del traje verde, así como el chaqué; pero el color de nutria hará mejor con los colores indicados.—Me parece bien lo del paletó ancho por delante; pero el *beige* no deberá ser demasiado claro; no estaria bien.

SRA. D.^a C. V. DE T., *Alicante*.—Haga el vestido de raso

(1) Acompáñese siempre á las cartas de consultas una de las fajas, impresas ó manuscritas, con que se remite el periódico, para justificar que la interesada está suscrita á una de las ediciones de lujo. No serán contestadas las cartas que carezcan de dicho requisito.—(N. de la A.)

morado, con corpiño y *paniers* de brocado, de color de malva ó de moaré morado más claro que el raso. Sombrero de encaje negro y flores amarillas y color de lila mezcladas.

ADELA P.

EXPLICACION DEL FIGURIN ILUMINADO.

Núm. 1.686.

(Sólo corresponde á las Sras. Suscriptoras á la 1.^a edición de lujo.)

1. *Traje para niñas de 6 á 8 años*. De velo azul claro y satinete listado ó *pekin* color de rosa pálido y blanco. Se compone de una casaca con faldones cuadrados añadidos, cuya casaca va abierta sobre un delantero plegado de raso *pekin*, apuntado más abajo de la cintura, de manera que forma como dos bolsas, que caen sobre la falda, la cual va dispuesta en pliegues huecos. Una esclavina compuesta de tres volantes de encaje cubre los hombros. El espacio de detras que queda entre los dos faldones de la casaca, va cubierto con tres volantes tableados y sobrepuestos de raso.

2. *Traje para niñas de 12 años*. Este traje es de raso azul amarotado y faya de cuadritos color de oro antiguo y negros. El cuerpo, con *paniers* ribeteados de encaje, va abierto por delante sobre un chaleco plano, con un lazo grande de terciopelo en su extremidad y otro en el escote. El delantero de la falda es plano, y los costados y la espalda se componen de volantes plegados.

3. *Traje escoces para niños de 4 á 6 años*. Chaqueta larga, con aldetas almenadas, de cachemir verde bronce, con cuello vuelto de tela escocesa. Esta chaqueta deja ver un chaleco blanco. Falda de tela escocesa. Medias listadas del mismo color.

4. *Confeccion para niñas de 8 á 10 años*. Es de cachemir gris y moaré. Este modelo, género visita, lleva una manga redonda, guarnecida de moaré. La confeccion es lisa por delante y plegada por detras, y va adornada con un cuello vuelto y un lazo grande de terciopelo granate, más abajo de la cintura.

5. *Traje de lanilla para niños de 12 á 14 años*. Chaqué ajustado y abrochado con un solo boton, dejando ver un chaleco de piqué blanco.

6. *Traje para niños de 5 á 7 años*. Chaqueta larga abierta sobre un chaleco Luis XV de piqué amarillento. Calzon corto de lanilla marron como la chaqueta.

7. *Traje para niñas de 8 á 10 años*. Es de satinete color de piel de gamuza y satinete Pompadour. El delantero va plegado y fruncido en la cintura á cada lado del peto, que es de tela Pompadour. La espalda va plegada. Una banda de tela Pompadour va anudada por delante. La falda, que es de la misma tela, forma tablas por delante y va cubierta de volantitos plegados por detras.

EXPLICACION DE LOS DIBUJOS PARA BORDADOS

CONTENIDOS EN LA «HOJA-SUPLEMENTO»

que se reparte con el presente número á las Sras. Suscriptoras á las ediciones de lujo.

1. Mitad de pañuelo para bordar sobre nipsis ó batista fina.
2. E, inicial para pañuelo de caballero.
3. SL, cifras para bordar en mantelería.
4. Dibujo para gorro de caballero; bórdase sobre terciopelo con torzales, y las hojas sobrepuestas.
5. Capricho con la inicial A, para centro de pañuelo de señora.
6. Escudo para idem.
- 7 y 8. Cifras JA, R, N, para pañuelos de diario.
9. *Narciso*, para punta de pañuelo.
10. Casquete del gorro núm. 4.
11. *Presentacion*, para bordar á lausin.
12. *Jesus*.
13. Punta de corbata, para bordar con seda argelina blanca.
14. Señal para devocionario; bórdase con torzales.
15. Centro para pechera.
16. Medallon para bordar á realce y punto de armas.
17. Cenefa para bordar en blanco.
- 18 y 19. Medalloncitos para pañuelos.
- 20 y 21. *Isidoro y Magdalena*, marcas para pañuelos.
22. Centro de tira.
23. *Maria*, anagrama para pañuelo.
24. *Castora*.
25. Cubierta para bordar sobre raso una caja de devocionario.
- 26, 27 y 28. *Dolores, Soledad y Lola*, marcas para pañuelos.
29. *Ruperto*, marca para bordar á lausin.
30. *Marta*, id. para centro de caja.
31. *Lola*, id. para punta de pañuelo.
32. Dibujo, en todo su tamaño, de amito, para bordar á realce, plumétis, calado enjabado y punto de armas.
33. Iniciales VB, para bordar en sábanas.
34. Enlace AG, para mantelería.
35. Aplicacion para cenefa.
36. Enlace de las cifras RRRH, con atributos de Medicina y Farmacia.
- 37, 38 y 39. Enlaces RC, NC, PP, para pañuelos.
- 40 y 41. Marcas para puntas de pañuelos.

PARIS. Corsets pour les Modes actuelles.—M^{me} de Vertus sceurs, 12, rue Auber.— Cette célèbre maison est patronnée par l'élite des dames de l'Europe.

La PERFUMERÍA ESPECIAL Á LA LACTEINA, recomendada por las notabilidades medicales de París, ha valido, en la Exposicion Universal de 1878, á su inventor, M. E. COUDRAY, 13, rue d'Enghien, en París, las más altas recompensas: la Cruz de la Legion, la Medalla de Honor y de Oro.

NUEVA CREACION.

Perfumería al **KADSURA.**

Jabon. al KADSURA.
 Extracto. al KADSURA.
 Aceite. al KADSURA.
 Agua de tocador. al KADSURA.

VIOLET,

inventor del JABON REAL de THRIDACE,
 RECOMENDADO
 POR TODAS LAS CELEBRIDADES MÉDICAS.
 PARÍS.

Paris, GROS: 225, rue Saint-Denis.
 DÉTAIL: 12, boulevard des Capucines.

Los catálogos se envían gratis a quienes los piden.

Nuevo Perfume **MELATI DE CHINA**

MEDALLA DE PLATA
 EN LA EXPOSICION DE 1878

Esencia. de MELATI
 Jabon. de MELATI
 Agua de Tocador de MELATI
 Pomada. de MELATI
 Aceite. de MELATI
 Polvos de Arroz de MELATI

RIGAUD Y C^a
 PERFUMERÍA VICTORIA
 PARIS, 8, Rue Vivienne, 8, PARIS
 Y 47, AVENUE DE L'OPÉRA

ESTABLECIMIENTO TERMAL

VICHY

(Francia, departamento del Allier)

PROPIEDAD DEL ESTADO FRANCÉS.

Administración: PARIS, 22, Boulevard Montmartre

ESTACION DE LOS BAÑOS

En el establecimiento de Vichy, uno de los mejores de Europa, se hallan baños ordinarios y de chorro de todas clases para el tratamiento de las enfermedades del estómago, del hígado y de la vejiga, gravela, diabeta, gota, cálculos urinarios, etc.
 Todos los días, desde el 15 de Mayo hasta el 15 de Setiembre: Teatro y conciertos en el Casino. Música en el Parque. — Gabinetes de lectura. — Salon reservado para las Señoras. — Salones de juegos, de conversacion y de billares.

TODOS LOS FERRO-CARRILES CONDUCE A VICHY.

VIRUELAS. Se quitan los hoyos de la cara, recientes, antiguos, y cicatrices. Frascos, 40 reales. Atocha, 92; Mayor, 41; Fuencarral, 32. Se remiten en 46. Dirigirse Dr. Abad, Pacifico, 13, Madrid.

VINAGRE DE TOCADOR
 DE
JEAN-VINCENT BULLY

67, calle Montorgueil, en Paris

MEDALLAS EN LAS EXPOSICIONES UNIVERSALES

PRIMERAS RECOMPENSAS 1867-1878

Este vinagre debe su reputacion universal y su incontestable superioridad sobre el agua de Colonia, como sobre todos los productos análogos, no solamente a la distincion y suavidad de su perfume, sino tambien a sus propiedades sumamente preciosas para todos los usos higiénicos.

El Vinagre de JUAN-VINCENTE BULLY ha adquirido, ademas, un favor tal para el tocador, que basta solo para elogiarlo.

La única cosa que queda pues que recomendar al público, es que evite las falsificaciones y que se dirijan a las casas de confianza.

EXIGIR ESTE CONTRA RÓTULO



VÉASE LA NOTICIA QUE VA CON EL FRASCO

NEURALGIAS se curan al instante con las Píldoras Anti-neurálgicas del Doctor **CRONIER**, Paris. — Precio en Paris, 3 fr. la caja. — Principales Farmacias.

Tesoro del Pecho **PATE DÉGENÉTAIS**
 TOS, CATARRO, BRONQUERA, OPRESION
 Se encuentra en las buenas Farmacias de America



HERMOSURA y BELLEZA
 DEL CABELLO



AGUA CIRCASIANA

Inventores **DE HERRINGS Y C^a** Privilegiados

La unica usada por todas las familias reales y la nobleza de Europa. Devuelve a los cabellos blancos su color natural rubio castaño o negro. Hace nacer y crecer el Cabello. Destruye rapidamente la caspa. Es infalible para dar hermosura y vigor al cabello debil y enfermizo. 48 años de constante exito y mas de 38.000 certificados prueban su eficacia.

¡ Cuidado con las falsificaciones é imitaciones nocivas y peligrosas a la salud !

DEPOSITO GENERAL: 21, RUE LOUIS-PHILIPPE
 Avenue de Neuilly, PARIS

Unico depósito en Madrid, Perfumeria inglesa, Carrera de San Jerónimo, 3.

OPRESIONES
 TOS, CATARROS, CONSTIPADOS
 Aspirando el humo, penetra en el Pecho, calma el sistema nervioso, facilita la expectoracion y favorece las funciones de los órganos respiratorios.
 Venta por mayor **J. ESPIC**, 128, rue St-Lazare, Paris.
 Y en las principales Farmacias de las Americas. — 2 fr. la caja.

ASMA
 CURADOS POR LOS CIGARILLOS ESPIC
 Por los CIGARILLOS ESPIC
 Aspirando el humo, penetra en el Pecho, calma el sistema nervioso, facilita la expectoracion y favorece las funciones de los órganos respiratorios.
 (Exigir esta firma: J. ESPIC.)
 Venta por mayor **J. ESPIC**, 128, rue St-Lazare, Paris.
 Y en las principales Farmacias de las Americas. — 2 fr. la caja.

NEURALGIAS
 CURADOS POR LOS CIGARILLOS ESPIC
 Por los CIGARILLOS ESPIC
 Aspirando el humo, penetra en el Pecho, calma el sistema nervioso, facilita la expectoracion y favorece las funciones de los órganos respiratorios.
 (Exigir esta firma: J. ESPIC.)
 Venta por mayor **J. ESPIC**, 128, rue St-Lazare, Paris.
 Y en las principales Farmacias de las Americas. — 2 fr. la caja.

CALLIFLORE FLOR de BELLEZA. Polvos adherentes é invisibles.
 Por el nuevo modo de emplear estos polvos comunican al rostro una maravillosa y delicada belleza, y le dan un perfume de exquisita suavidad. Ademas de su color blanco, de una pureza notable, hay cuatro matices de Rachel y de Rosa, desde el más pálido hasta el más subido. Cada cual hallará, pues, exactamente el color que conviene á su rostro
 en la perfumería central de **AGNEL**, 11, rue Molière,
 y en las cinco perfumerías sucursales que posee en Paris, así como en todas las buenas perfumerías.

La ETERNA BELLEZA de la PIEL obtenida para el empleo de la

PERFUMERIA ORIZA
 de L. LEGRAND, Proveedor de la Corte de Rúsia.

BEAUTÉ ET JEUNESSE
CRÈME-ORIZA
 DE
NINON DE LENCLOS
 L. LEGRAND, PARFUMEUR
 Fournisseur de plusieurs Cours
 207, RUE S^t HONORÉ, PARIS

Esta CREMA suaviza y blanquea la PIEL y le da la TRANSPARENCIA y la FRESCURA de la JUVENTUD. Hasta la edad la más adelantada PRESERVA IGUALMENTE el rostro del Bochorno, de las Manchas de Rojez y de las Arrugas.

DEPÔT DANS TOUTES LES PARFUMERIES DU MONDE

ORIZA-LACTÉ
 LOCION EMULSIVA
 Blanquea y refresca la piel
 Quita las manchas de rojez.

ORIZA-VELOUTÉ
 JABON segun el O. Reveil
 Lo mas suave para la piel.

ESS.-ORIZA
 Perfumes a todos los ramilletes de flores nuevos.
 Adaptados por la moda.

ORIZA-VELOUTÉ
 PÓLVO de FLOR de ARROZ adherente á la piel.
 dando el Afelpado del malcostón.

no mas Tinturas progresivas para el pelo blanco.

ORIZINE
 DE
JAMES SMITHSON
 Un solo Frasco
 Para devolver energía al Cabello y á la Barba el color natural en TODOS LOS MATICES

PARIS 207, RUE S^t HONORÉ, PARIS

CON ESTE LIQUIDO no hay necesidad de AVAR la CABEZA antes ni despues
 APLICACION FACIL
 Resultado inmediato
 No mancha la piel, ni perjudica la salud.
 En todas las Perfumerias y Peluquerias.

Deposito principal: 207, calle San-Honoré, Paris.

BRUXELLES

GRAN RECOMPENSA

EL

ROYAL WINDSOR

Es EL UNICO REGENERADOR (de los cabellos ingleses y americanos, que por su superioridad ha obtenido una medalla en la Exposicion de Bruselas 1880. Es infalible para devolver á los cabellos grises su color natural. — Detiene inmediatamente la caída de los cabellos, les infunde nueva vida, produce un crecimiento abundante y les da una hermosura hasta entonces desconocida. — No es una tintura. — Se vende en todas las Perfumerias y Peluquerias, en frascos y medios frascos.

DEPOSITO GENERAL: 22, RUE DE L'ECHIQUEUR, PARIS

EXIGIR NUESTRA FIRMA SOBRE CADA FRASCO

Despues de haberlo usado

DEPOSITARIOS PARA ESPAÑA. Por mayor, en Madrid, Agencia franco-española, Sordo, 31 y Melchor García, Tetuan, 15. Antonio Torres, perfumeria, pasaje Bacardi, en Barcelona.

PURGATIVO DE MAGNESIA
CHOCOLATE DESBRIÈRE
 Gusto agradable EFICACIA CERTA para hacer desaparecer la bilis, la flemas y los humores. Por pequeñas dosis y cura la constipacion. Deposito en las principales boticas de ESPAÑA, de CUBA y de las AMERICAS.

El Rey de los Perfumes
Ylang-Ylang de Manila
 MEDALLA DE PLATA
 EN LA EXPOSICION DE 1878

Esencia. de YLANG-YLANG
 Jabon. de YLANG-YLANG
 Agua de Tocador de YLANG-YLANG
 Pomada. de YLANG-YLANG
 Aceite. de YLANG-YLANG
 Polvos de Arroz de YLANG-YLANG
 Gold-cream. . . . de YLANG-YLANG

RIGAUD Y C^a
 PERFUMERÍA VICTORIA
 PARIS, 8, Rue Vivienne, 8, PARIS
 Y 47, AVENUE DE L'OPÉRA

EXPOSITION UNIVERS^e 1878
 Médaille d'Or Croix de Chevalier
 LES PLUS HAUTES RECOMPENSES

PERFUMERIA ESPECIAL
 LA
LACTEINA
 E. COUDRAY

Recomendada por las Celebridades medicas de Paris PARA TODAS LAS NECESIDADES DEL TOCADOR

PRODUCTOS ESPECIALES
 JABON de LACTEINA, para el tocador.
 CREMA y POLVOS de JABON de LACTEINA para la barba
 POMADA a la LACTEINA para el cabello.
 COSMETICO a la LACTEINA para alisar el cabello.
 AGUA de LACTEINA para el tocador.
 ACEITE de LACTEINA para embellecer el cabello.
 ESENCIA de LACTEINA para el pabuelo.
 POLVOS y AGUA DENTIFRICOS de LACTEINA.
 CREMA LACTEINA llamada raso del cutis.
 LACTEININA para blanquear el cutis.
 FLOR de ARROZ de LACTEINA para blanquear el cutis.

SE VENDEN EN LA FABRICA
 PARIS 13, rue d'Enghien, 13 PARIS

Depositos en casas de los principales Perfumistas, Boticarios y Peluqueros de ambas Americas.

OBRAS DE TRUEBA.
 Mari-Santa. Un tomo 8.º mayor frances, 4 pesetas.
 Nuevos cuentos populares. Un tomo 8.º mayor frances, 3 pesetas.
 De venta en las oficinas de LA ILUSTRACION ESPAÑOLA Y AMERICANA, Carretas, 12, principal, Madrid.



Nº 337

Publicado en el N.º 10 de la Revista de la Moda, el 1.º de Mayo de 1886.

Nº 1686

LA MODA ELEGANTE ILUSTRADA

Administracion Carretas, 12, pral

M A D R I D

*Perfumeria de lujo Guertain, 15, r. de la Prta. Paris.
Couture-Regente N.º 6 Corsets, Ave. d'Albano, 12, r. de la Prta. Paris.*



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA